

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ СМЕСИТЕЛЯ ТЕРМОСТАТ ДЛЯ ДУША

Спасибо за приобретение смесителя GROSS AQUA!

Продукция GROSS AQUA разработана и протестирована для долговечной и стабильной работы. Все детали, имеющие постоянный контакт с водой, выполнены из материалов, допущенных к использованию — латунь ГОСТ 17711-93, нержавеющая сталь, пищевая пластмасса и нетоксичный каучук. Подвижные части смазаны нетоксичной, гипоаллергенной силиконовой смазкой.

ВНИМАНИЕ!

Перед началом установки внимательно изучите данную инструкцию. Установка смесителя должна производиться специалистом!

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- корпус смесителя — 1 шт.;
- s-образный G1/2×G3/4 эксцентрик — 2 шт.;
- декоративные чашки (отражатели) — 2 шт.;
- уплотнительные прокладки — 2 шт.;
- шланг для душа — 1 шт.;
- лейка для душа — 1 шт.;
- держатель настенный для лейки с комплектом крепежа — 1 шт.;
- инструкция — 1 шт.;
- гарантийный талон — 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочая температура — от +7 до 90° С. Рекомендуемое рабочее давление — от 0,1–0,5 МПа. Максимальное давление — 1 МПа. Максимально допустимая разница в давлениях между горячей и холодной водой — не более 10%. Группа герметичности — I (полное отсутствие протекания в закрытом состоянии). Подсоединение к водопроводу через S-образные эксцентрики, размер резьбы подающих труб G1/2". Межосевое расстояние — 150+24 мм. Рекомендуемое подключение воды: горячая — слева, холодная — справа.

INSTALLATION AND OPERATION MANUAL FOR THERMOSTATIC FAUCET FOR SHOWER CABIN

Thank you for buying faucet GROSS AQUA!

GROSS AQUA products have been developed and tested for long-life and stable operation. All parts in constant contact with water are made of materials approved for use — brass as per GOST 17711-93, stainless steel, food plastic and non-toxic rubber. Movable parts are lubricated with non-toxic, hypoallergenic silicone grease.

ATTENTION!

Please read these instructions carefully before starting the installation. Installation of the faucet must be performed by a specialist!

SCOPE OF DELIVERY

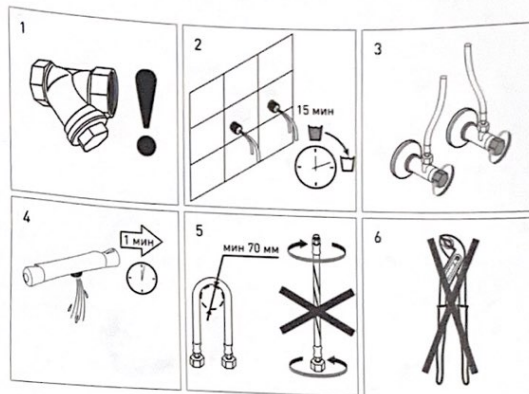
- faucet body — 1 pc.;
- s-shaped G1/2×G3/4 eccentric cam — 2 pcs.;
- decorative cups (reflectors) — 2 pcs.;
- sealing gaskets — 2 pcs.;
- shower hose — 1 pc.;
- hand shower — 1 pc.;
- wall-mounted holder for the shower head with a mounting kit — 1 pc.;
- operation manual — 1 pc.;
- warranty card — 1 pc.

SPECIFICATIONS

Operating temperature is +7 to 90°C. Recommended operating pressure is 0.1–0.5 MPa. Maximum pressure is 1 MPa. Maximum allowable pressure difference between hot and cold water is not more than 10%. Leak tightness group — I (total absence of leaks in the closed state). Connection to water supply via S-shaped eccentrics, thread size of supply pipes G1/2". Center-to-center distance is 150+24 mm. Recommended water connection: hot on the left, cold on the right.

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

- 1 Для эксплуатации смесителя необходимо в водопроводную линию поставить фильтр механической очистки на холодную и горячую воду не более 100 мкм.
- 2 Перед монтажом смесителя необходимо устранить загрязнения тщательной промойкой водопроводной сети.
- 3 Полностью перекройте подачу воды в системе с помощью шарового крана.
- 4 Если производится установка нового смесителя вместо старого, откройте ручку установленного смесителя, чтобы убрать давление в системе. Убедитесь, что вода полностью вытекла. Демонтируйте старый смеситель. Аккуратно промойте соединения.
- 5 При монтаже водопроводящих шлангов не допускать их сгибания, передавливания, перекручивания и т. д. (смеситель для кухни/умывальника/биде).
- 6 Недопустимо использовать газовый ключ, так как им можно деформировать накидные гайки.

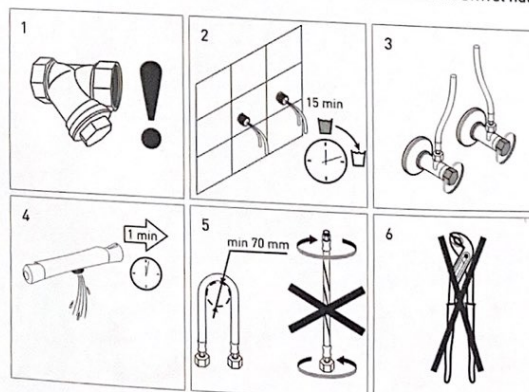


РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ УСТАНОВКИ

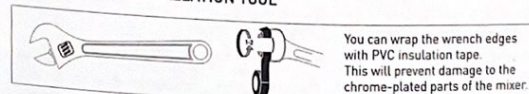


PREPARATION FOR INSTALLATION

- 1 To ensure smooth operation of the faucet it is necessary to install a mechanical treatment filter on the water supply line for cold and hot water not exceeding 100 µm.
- 2 Before installing the faucet, soiling must be thoroughly removed by flushing of the water supply system.
- 3 Fully shut off the water supply to the system using the ball valve.
- 4 If you are installing a new faucet instead of the old one, open the handle of the installed mixer to relieve pressure in the system. Make sure that the water completely flowed down. Remove the old faucet. Flush out the connections carefully.
- 5 When installing water supplying hoses, do not allow them to be bended, squeezed, twisted, etc. (kitchen/wash-basin/bidet faucet).
- 6 It is not permissible to use a gas-pipe wrench, as it can deform swivel nuts.



RECOMMENDED INSTALLATION TOOL



АРАЛАСТЫРҒЫШТЫ МОНТАЖДАУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАҢУ ЖӨНІНДЕГІ НҮСҚАУЛЫҚ ВАННА АРНАЛҒАН ТЕРМОСТАТ

GROSS AQUA араластырғышын сатып алғаныңыз үшін рахмет! GROSS AQUA өнімін ұзақ және тұрақты жұмыс үшін әзірленген және сыналған. Сумен тұрақты байланысы бар барлық бөлшектер пайдалануға рұқсат етілген материалдардан жасалған — жез MEMOT 17711-93, тот баспайтын болат, тағамдық пластмасса және ұлы емес қауіп. Жылжымалы бөлшектері ұлы емес, гипоталергенді силиконды майлаумен жағылған.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Орнату алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Араластырғышты орнату маманмен жүргізілуі тиіс!

ЖЕТКІЗУ ЖИЙНТЫҒЫ

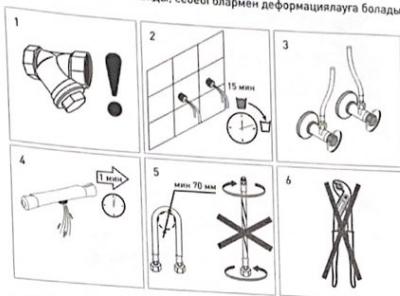
- араластырғыштың корпусы — 1 дана;
- 5-бейнелі G1/2xG3/4 эксцентрик — 2 дана;
- сәндік шыныаяқтар (шағылтыстырғыштар) — 2 дана;
- тығыздағыш төсемдер — 2 дана;
- душқа арналған құбыршек — 1 дана;
- душқа арналған су құйғыш — 1 дана;
- бекіткіш жиынтығы бар құйғышқа арналған қабырғалық ұстағыш — 1 дана;
- нұсқаулық — 1 дана;
- көпідік талон — 1 дана.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Жұмыс температурасы — +7-ден 90°-ға дейін. Ұсынылатын жұмыс қысымы — 0,1 ден 0,5 МПа-ға дейін. Максималды қысым — 1 МПа. Ыстық және суық су арасындағы қысымдағы ең жоғары рұқсат етілген айырмашылық 10% — дан аспайды. Герметикалық тобы — I (жабық күйіндегі ағудың толық болмауы). 5-тәрізді эксцентриктер арқылы су құбырына қосу, G1/2 жеткізгіш құбырлар бұрандасының өлшемі. Өсарақты қашықтық — 150x24 мм. Ұсынылатын су қосу: ыстық-сол, суық-оң жақта.

ОРНАТУҒА ДАЙЫНДЫҚ

- 1 Араластырғышты пайдалану үшін су құбыры желісіне механикалық тазарту сүзгісін суық және ыстық суға 100 мм-ден артық емес қояу қажет.
- 2 Араластырғышты монтаждау алдында су құбыры желісін мұқият шаюмен тазалауды жою қажет.
- 3 Шарлы қраны арқылы жүйеде су беруді толығымен жабыңыз.
- 4 Егер ескінің орнына жаңа араластырғышты орнату жүргізілсе, жүйеде қысымды жою үшін орнатылған араластырғыштың тұтқасын ашыңыз. Су толығымен шыққанды көз жеткізіңіз. Ескі араластырғышты бөлшектеңіз. Қосылстарды аябайлап жуыңыз.
- 5 Су құбыры құбыршектерін монтаждау кезінде олардың майысуына, қысылуына, бұралуына және т. б. жою керек [асу/қолжұтыш/биде арналған араластырғыш].
- 6 Газ кілтін қолдануға болмайды, себебі олармен деформациялауға болады.

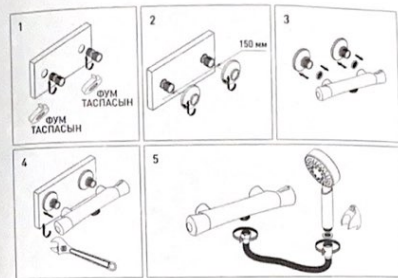


ОРНАТУҒА ҰСЫНЫЛҒАН ҚҰРАЛ



АРАЛАСТЫРҒЫШТЫ ОРНАТУ

- 1 Эксцентриктерді жеткізуге су құбырына бұранда. Бұрандалы қосылстарды герметизациялау үшін фум таспасын пайдаланыңыз. Эксцентриктер арасындағы қашықтықты сақтаңыз.
- 2 Эксцентрикке шағылдарғышты кіргізіңіз.
- 3 Эксцентрикке араластырғыштың корпусын орнатыңыз, 3/4 төсем жипінегіне кіретін қолданатын отырып, сенімді бекітіңіз.
- 4 Жұмысқа жасымалары бар тіпті өлшемдегі кілтті пайдаланып, екі эксцентрикте сомыңдарды тартыңыз.
- 5 Төсемді пайдалана отырып, душқа арналған құбыршекті араластырғыштың корпусына қосыңыз. Жинақтауды аяқтаңыз, душқа арналған құйғышты құбыршектің басқа ұшына жалғаңыз. Ыңғайлы жерде қабырғаға ұстағышты орнатыңыз.

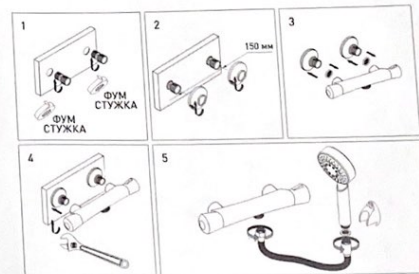


МАҢЫЗДЫ! Ыстық суды термостатикалық араластырғышқа қосу тек сол жақта жүргізілуі тиіс!

Араластырғыш арқылы алғашқы су берер алдында азғартады шешіп, тотпан және басқа да ұзақ бөлшектерді тазалау үшін 1 минут ішінде суға жүгіріп отырыңыз. Кейін бұл су беруді жабыңыз және азғартады орнына орнатыңыз.

УСТАЛЫВАННЕ ЗМЯШАЛЬНИКА

- 1 Ұрғыңқы эксцентриктерді ұрғыңқы вадароводяную трубу. Выкарыстоўваць фум-стужку для герметызацыі разьбовых злучэньняў. Захоўвайце неабходную дыстанцыю паміж эксцэнтрыкамі.
- 2 Начальце на эксцэнтрыкі адбывальнікі.
- 3 Усталяйце корпус змяшальніка на эксцэнтрыкі і адбывальнікі. Выкарыстоўваўчы пракладкі 3/4, якія ўваходзяць у камплект, і надзейна замаўчайце.
- 4 Зацэнтуйце гайкі на абодвух эксцэнтрыках, выкарыстоўваўчы ключ адпаведнага памеру з мяккімі накладкамі.
- 5 Далучыце шланг для душа да корпусу змяшальніка, выкарыстоўваўчы пракладку. Завершыце зборку, прымацаваўшы палівачку для душа да існага канца шланга. Размесціце насценны трымальнік палівачкі ў зручным месцы.



ВАЖНА! Падключэньне гарачай вадзі да тэрмостатычнага змяшальніка павінен ажыццяўляцца толькі злева!

Перад першай падлучэньнем гарачай вадзі праз змяшальнік рэкамендуецца зьняць азэратар і даць прабачыць вадзе на працягу 1 хвіліны для ачысткі ад пры і іншых дробных часціц, якія могуць прывесці да засору ў ім. Пасля гэтага перакрыць падлучэньне вадзі і усталяваць азэратар на месца.

РЭКАМЕНДАЦЫІ ПА ІНСТРУМЕНТАХ ДЛЯ УСТАЛЁўКІ



ІНСТРУКЦЫЯ ПА МАНТАЖЫ І ЭКСПЛУАТАЦЫІ ЗМЯШАЛЬНІКА ТЭРМАСТАТ ДЛЯ ДУША

Дзякуем за набывце змяшальніка GROSS AQUA! Прадукцыя GROSS AQUA распрацавана і пратэставана для даўгавечнай і стабільнай працы. Усе дэталі, якія маюць пастаянны кантакт з вадой, выкананы з матэрыялаў, дапушчальных да выкарыстання — латуны ДАСТ 17711-93, нержавеючая сталь, харчовая пластмаса і нетаксічны каўчук. Рухомя часткі змазаны нетаксічнай, гіпалергеннай сіліконавай змазкай.

УВАГА!

Перад пачаткам усталяўкі ўважліва вывучыце дадзеную інструкцыю. Усталяўка змяшальніка павінен праводзіцца спецыялістам!

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ

- корпус змяшальніка — 1 шт.;
- 5-падобны G1/2 x G3/4 эксцэнтрык — 2 шт.;
- дэкаратыўныя кубкі (адбывальнікі) — 2 шт.;
- ўшчыльняльныя пракладкі — 2 шт.;
- шланг для душа — 1 шт.;
- палівачка для душа — 1 шт.;
- трымальнік насценны для палівачкі з камплектам крапaju — 1 шт.;
- інструкцыя — 1 шт.;
- гарантыйны талон — 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Робачая тэмпература — ад +7 да 90°C. Рэкамендацыі па працоўным ціску — ад 0,1-0,5 Мпа. Максималны ціск — 1 МПа. Максималная дапушчальная розніца ў цісках паміж гарачай і халоднай вадой — не больш за 10%. Група герметычнасці — I (поўная адсутнасць пацякання ў закрытым стане). Падключэньне да вадаровада праз 5-падобны эксцэнтрык, памер разьбы падводзячых труб G1/2". Мікросевава адлегласць — 150x24 мм. Памер разьбы падводзячых труб G1/2". Рэкамендацыі па падключэньні вадзі: гарачая — злева, халодная — справа.

ПАЙДАЛАҢУ

Су ағынын іске қосу, тоқтау және реттеу араластырғыш тұтқасының жоғары-төмен қозғалысымен жүргізіледі. Су температурасын реттеуі 38°C дейін температура шегтегіші орнатылған араластырғыш оң жақ тұтқасының қозғалысымен жүргізіледі. Басқа температураны орнату үшін тұтқадағы батырма басып, қажетті мәнге дейін бұра керек.

Араластырғышты пайдалану кезінде шамадан тыс күш салмаңыз. Барлық басқару элементтері жұмысқа және тегіс жұмыс істейді, олармен ұқыпты жұмыс істеу араластырғыштың қызмет ету мерзімін ұзартады.

Араластырғышты қуға араластырғыштан су беруді жабатын қандай да бір құрылғыларды (мысалы, қысыммен жуу құрылғылары, кір жуу машиналары) қосуға тыйым салынады. Осындай құрылғылар зақымдануына әкелуі мүмкін. Араластырғыштың сынуын болдырмау үшін онда судың қатун болдырмау қажет.

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ КҮТІМ

Жуу/тазалу құралдарын тек қана сабын негізінде ғана қолдану қажет. Абрэзивті тазалағыш заттарды, сондай-ақ қуымадан алкоголь, азот және фосфор қышқылы, сілтілер, хлорлы компоненттер бар заттарды пайдалануға тыйым салынады.

Айна бір рет азғартады тазалау ұсынылады.

Су алу үшін себезгі суын пайдаланғаннан кейін қажет ұстағышқа орнатар алдында бірнеше рет лейкиді шайғаныз. Себезгі лейкинің форсуикасынан әк шөгінділерін жою үшін олардың бетіне саусақпен сырғытыңыз.

Қажет болған жағдайда картриджді тек ғана маманмен ауыстырылу қажет!

Дайындаушы алдында өскертусіз бұдымның конструкциясына және жипіңізге ыңғайлы мамандықпен сипаттамаларды нашарлатпайтын өзгерістер енгізу қиын және қауіпті.

«Региональный Склад ЖШС»
 430052, Рязань, Новоборисовский 4-й
 Телефонный номер: 35
 info@grossaqua.ru
 www.grossaqua.ru

САТЫП АЛУШЫЛАРЫ
 ҚОЛДАУ ҚЫЗМЕТІ
 8 (800) 250-68-88
 Ресей бойынша телефондары алу

ONLINE-СЕРВИС
 +7 (921) 497-27-36



ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Пуск, спыненіе і рэгуляванне патоку вадзі ажыццяўляецца рукам рукаўкі змяшальніка злева.

Рэгуляванне тэмпературы вадзі ажыццяўляецца рукам рукаўкі змяшальніка справа, на якой усталяваны абмежавальнік тэмпературы да 38°C. Для налады іншай тэмпературы неабходна націснуць кнопку на рукаўцы і павярнуць яе да патрэбнага значэння.

Не прыкладайце празмерных намаганьняў пры карыстанні змяшальнікам. Усе элементы кіравання працуюць мякка і плаўна, безразлівае абыходжанне з імі падаўжыць тэрмін службы змяшальніка.

ЗАБАРАНЯЕЦЦА падключачы да зліву змяшальніка акія-небудзь прыладу, які перакрываюць падлучэньне да зліву змяшальніка (напрыклад, прыладу прамывання пад ціскам, пральныя машыны). Падобны прыладу могуць прывесці да пашкоджання. Каб пазбегнуць паломкі змяшальніка, неабходна выключыць замярзачы ў ім вадзі.

АБСЛУГОВАННЕ І ДОГЛЯД

Неабходна выкарыстоўваць мыйны/чысчачыя сродкі толькі на мыльнай аснове. Забараняецца выкарыстоўваць абразівыя чысчачыя рэчывы, а таксама сродкі, якія змяшчаюць алкаголь, азотную і фосфарную кіслоту, шчолачы, хлорзмяшчальныя кампаненты.

Рэкамендуецца ажыццяўляць чыстку азэратара адзін раз у месяц. Пры неабходнасці замена картрыджа павінен ажыццяўляцца толькі спецыялістам!

Вытворца пакідае за сабой права без папярэдняга паведамлення ўнесці змены ў канструкцыю камплектацыю, выкарыстанне, а таксама змяніць характарыстыкі.

ТАА «Рэгіянальны Склад ЖШС»
 430052, Рязань, Новоборисовский 4-й
 Телефонный номер: 35
 info@grossaqua.ru
 www.grossaqua.ru

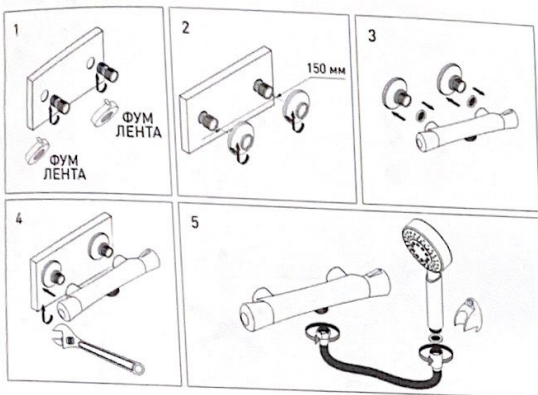
ТЕЛЕФОН СЛУЖБЫ
 ПОДДЕРЖКИ ПАКУНІК
 8 (800) 250-68-88
 Бесплатный звонок по России

ONLINE СЕРВИС
 +7 (921) 497-27-36



УСТАНОВКА СМЕСИТЕЛЯ

- 1 Вкрутите эксцентрики в подводящие водопроводные трубы. Используйте фум-ленту для герметизации резьбовых соединений. Соблюдайте должное расстояние между эксцентриками.
- 2 Оденьте на эксцентрики отражатели.
- 3 Установите корпус смесителя на эксцентрики и отражатели, используя входящие в комплект прокладки 3/4, и надежно закрепите.
- 4 Затяните гайки на обоих эксцентриках, используя ключ соответствующего размера с мягкими накладками.
- 5 Присоедините шланг для душа к корпусу смесителя, используя прокладку. Завершите сборку, прикрепив лейку для душа к другому концу шланга. Расположите настенный держатель лейки в удобном месте.

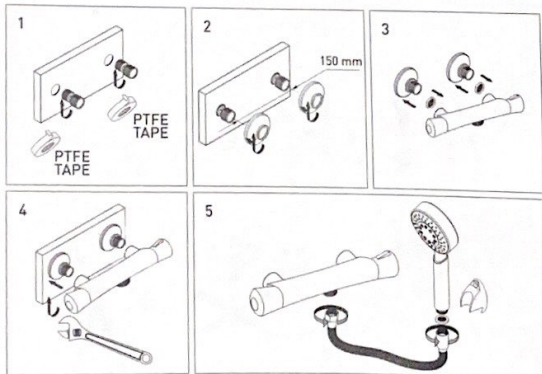


ВАЖНО! Подключение горячей воды к термостатическому смесителю должно производиться только слева!

Перед первой подачей воды рекомендуется снять аэратор и дать пробегать воде в течение 1 минуты для очистки от ржавчины и других мелких частиц. После этого перекрыть подачу воды и установить аэратор.

FAUCET INSTALLATION

- 1 Screw the eccentric cams into the water supply pipes. Use PTFE tape to seal the threaded connections. Note proper distance between the eccentric cams.
- 2 Install reflectors on eccentric cams.
- 3 Place the faucet body on the eccentric cams and reflectors, using the included 3/4 gaskets, and tighten securely.
- 4 Tighten the nuts on both eccentrics using a soft-jaw wrench of the appropriate size.
- 5 Attach shower hose to the faucet body using gasket. Finish the assembly by fastening of the hand shower to the other end of the hose. Place the wall holder for hand shower to a convenient position.



IMPORTANT! Connect the hot water to the thermostatic faucet only at the left!

Before the first water supply through the faucet, it is recommended to remove the aerator and let the water run for 1 minute to remove rust and other small particles that may clog it. After doing it shut off the water supply and put the aerator back in place.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Пуск, остановка и регулирование потока воды производится движением рукоятки смесителя слева.

Регулирование температуры воды производится движением рукоятки смесителя справа, на которой установлен ограничитель температуры до 38°C. Для настройки другой температуры необходимо нажать кнопку на рукоятке и повернуть ее до нужного значения.

Не прилагайте чрезмерных усилий при пользовании смесителем. Все элементы управления работают мягко и плавно, бережное обращение с ними продлит срок службы смесителя.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать к изливу смесителя какие-либо устройства, перекрывающие подачу воды из смесителя (например, устройства промывки под давлением, стиральные машины). Подобные устройства могут привести к повреждению. Во избежание поломки смесителя необходимо исключить замерзание в нем воды.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Необходимо использовать моющие/чистящие средства только на мыльной основе. Запрещается использовать абразивные чистящие вещества, а также средства, содержащие алкоголь, азотную и фосфорную кислоту, щелочи, хлорсодержащие компоненты.

Рекомендуется производить чистку аэратора один раз в месяц.

После использования душевой лейки для удаления воды необходимо встряхнуть лейку несколько раз перед установкой на держатель. Для удаления известковых отложений с форсунок душевой лейки проведите по их поверхности пальцем.

При необходимости замена картриджа должна производиться только специалистом!

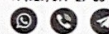
Изготовитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия, не ухудшающие заявленные характеристики.

ООО «Региональный Склад»
Адрес: 630052, Россия, г. Новосибирск,
ул. Толмачевская, 35,
info@grossaqua.ru
www.grossaqua.ru



ТЕЛЕФОН СЛУЖБЫ
ПОДДЕРЖКИ ПОКУПАТЕЛЕЙ
8 (800) 250-68-88
Звонок по России бесплатный

ONLINE-СЕРВИС
+7 (929) 697-27-36



OPERATION

Start, stop and adjust the water flow by moving the faucet handle on the left.

The water temperature can be adjusted by moving the faucet handle on the right, where a temperature limiter up to 38°C is installed. To set another temperature, press the button on the handle and turn it to the desired position.

Do not apply excessive force when using the faucet. All controls operate gently and smoothly, gentle handling will extend the life of the faucet.

DO NOT connect any devices to the faucet spout that cut off the water supply from the faucet (e.g. pressure washing units, washing machines). Such devices can cause damage. To avoid malfunction of the faucet, it is necessary to avoid freezing of water in the faucet.

MAINTENANCE AND CARE

Use detergents/cleaners on a soapy base only. It is forbidden to use abrasive cleaners, as well as substances containing alcohol, nitric and phosphoric acid, alkalis, chlorine-containing components.

It is recommended to clean the aerator once a month.

After using the hand shower to remove water, you must shake the watering can several times before installing it on the holder. To remove lime deposits from the injectors of the hand shower swipe the surface with your finger.

If necessary, the cartridge must be replaced by a specialist only!

The manufacturer reserves the right to make changes to the design and configuration of the product without prior notice that do not deteriorate the stated characteristics.

Regionalny Sklad LLC,
630052, Russia, Novosibirsk,
Tolmachevskaya street, 35
info@grossaqua.ru
www.grossaqua.ru



CUSTOMER SUPPORT
PHONE NUMBER:
8 (800) 250-68-88
free call in Russia

ONLINE-SERVICE
+7 (929) 697-27-36

